

## Internationales Symposium

# Glauber Rocha und das Kino des Südens

**21. - 25.10.2008**

Eine Veranstaltung des Ibero-Amerikanischen Instituts und der Freunde des IAI  
in Zusammenarbeit mit dem Seminar für Filmwissenschaft der Universität Mainz  
und dem Lateinamerika-Institut der FU Berlin

Gefördert von: Evangelischer Entwicklungsdienst, Freie Universität Berlin, Ministério das  
Relações Exteriores, Ministério da Cultura do Brasil, Zentrum für Interkulturelle Studien der  
Gutenberg-Universität Mainz

Leitung: Peter Werner Schulze, Peter B. Schumann, Prof. Dr. Berthold Zilly  
Organisation: Diana v. Römer, Peter Werner Schulze, Peter B. Schumann

### Programm

#### **Dienstag, 21.10.2008, Gutenberg-Universität Mainz**

##### **Auftaktveranstaltung 1: Seminar für Filmwissenschaft**

- 18.15 Begrüßung: Peter Werner Schulze
- 18.30 **The Brazilian backlands as a site of migration: from Cinema Novo to contemporary cinema**  
Prof. Dr. Ismail Xavier (Escola de Comunicações e Artes, Universidade de São Paulo) – Vortrag in englischer Sprache, mit Diskussion

#### **Mittwoch, 22.10.2008, Freie Universität Berlin**

##### **Auftaktveranstaltung 2: Lateinamerika-Institut (LAI, Breitenbachplatz)**

- 18.15 Begrüßung: Prof. Dr. Stefan Rinke
- 18.30 **Glauber Rocha und seine politische Poetik**  
Prof. Dr. Tereza Ventura (Universidade do Estado do Rio de Janeiro)
- 19.15 **Glauber Rocha und der Tropicalismo**  
Prof. Dr. Ivana Bentes (Universidade Federal do Rio de Janeiro)
- Beide Vorträge in portugiesischer Sprache, mit Diskussion
- 20.00 Umtrunk
- 21.00 **Terra em Transe** Regie: Glauber Rocha (Brasilien 1967)  
Vorführung der restaurierten Fassung im Kino Arsenal 1  
Einführung: Peter B. Schumann

**Donnerstag, 23.10.2008, Ibero-Amerikanisches Institut Berlin (IAI)**

- 09.30 **Offizielle Eröffnung**  
Dr. Barbara Göbel (Direktorin des IAI)  
Luiz Felipe de Seixas Corrêa (Botschafter Brasiliens in Deutschland)  
Peter B. Schumann (Freunde des IAI)

**1. Glauber Rocha und die ›Revolution des Cinema Novo‹**

Moderation: Peter B. Schumann

- 10.00 **Glauber Rocha, über das Cinema Novo hinaus: das Post-Nationale**  
Prof. Dr. Ivana Bentes (Escola de Comunicações e Artes, Universidade Federal de Rio de Janeiro)
- 10.45 Kaffeepause
- 11.15 **Glauber Rocha und João Guimarães Rosa**  
Dr. Ute Hermanns (Lateinamerika-Institut, Freie Universität Berlin)
- 12.00 **Afro-brasilianische Kultur in *Barravento***  
Prof. Dr. Tereza Ventura (Escola Superior de Desenho Industrial, Universidade do Estado do Rio de Janeiro)
- 12.45 Diskussion
- 13.15 Mittagspause

**2. ›Ästhetik des Hungers‹ im Kino der Tropen**

Moderation: Peter Werner Schulze

- 15.00 ***Terra em Transe* – Revolutionierung der Filmsprache**  
Peter B. Schumann (Ibero-Amerikanisches Institut, Berlin)
- 15.45 **Das Film-Projekt *América Nuestra***  
José Carlos Avellar (Filmpublizist, Rio de Janeiro)
- 16.30 Kaffeepause
- 17.00 **Viehhirten, Heilige und Cangaceiros – Glauber Rocha als Leser von *Euclides da Cunha***  
Prof. Dr. Berthold Zilly (Lateinamerika-Institut, Freie Universität Berlin)
- 17.45 Diskussion
- 20.00 ***Terra em Transe* Regie: Glauber Rocha (Brasilien 1967)**  
Vorführung der restaurierten Fassung im Kino Arsenal 1  
Einführung: Peter Werner Schulze

**Freitag, 24.10.2008, Ibero-Amerikanisches Institut Berlin (IAI)**

**3. ›Trikontinentales Kino‹**

Moderation: Peter B. Schumann

- 10.00 **Der Einfluss Glauber Rochas in Lateinamerika**  
Dr. Paulo Antonio Paranaguá (Autor/Journalist, Paris)
- 10.45 **Glauber Rocha als Wegbereiter des postkolonialen Films**  
Peter Werner Schulze (Seminar für Filmwissenschaft, Gutenberg-Universität Mainz)
- 11.30 Kaffeepause
- 12.00 **Die Filmästhetik von Glauber Rocha und sein Vermächtnis für das politische Kino**  
Prof. Dr. Ismail Xavier (Escola de Comunicações e Artes, Universidade de São Paulo)
- 12.45 Diskussion
- 13.15 Mittagspause

**4. Vision und Wirkung von Glauber Rocha**

Moderation: Peter Werner Schulze

- 15.00 **Terra, Utopie und Gründungsmythos – Von Glauber Rocha zu Walter Salles**  
Prof. Dr. Lúcia Nagib (Centre for World Cinemas, University of Leeds)
- 15.45 **Televisualität nach Glauber Rocha**  
Prof. Dr. Oliver Fahle (Fakultät Medien, Bauhaus-Universität Weimar)
- 16.30 Kaffeepause
- 17.00 **Die Restaurierung der Filme von Glauber Rocha**  
Paloma Rocha / Joel Pizzini (Tempo Glauber, Rio de Janeiro)
- 17.45 Diskussion
- 18.30 **Überreichung von Rochas Werk an die Filmsammlung des IAI**
- Umtrunk**

**Samstag, 25.10.2008, Ibero-Amerikanisches Institut Berlin (IAI)**

**5. Das Kino Schwarzafrikas und Glauber Rocha**

Moderation: Prof. Dr. Berthold Zilly

- 10.00 **Die Dekolonisierung des Blicks im schwarzafrikanischen Kino**  
Prof. Dr. Ute Fendler (Romanische Literaturwissenschaft und Komparatistik,  
Universität Bayreuth)
- 10.45 **Die Rezeption des afrikanischen Kinos in der westlichen Kritik**  
Dr. Marie-Hélène Gutberlet (Institut für Theater-, Film- und Medien-  
wissenschaft, Johann Wolfgang Goethe-Universität Frankfurt)
- 11.30 Kaffeepause
- 12.00 ***Bamako* von Abderrahmane Sissako – ein Film in der Tradition von  
Glauber Rocha?**  
Cassis Kilian, M.A. (Institut für Ethnologie und Afrikastudien, Gutenberg-  
Universität Mainz)
- 12.45 **Abschließende Podiumsdiskussion**
- 13.30 Ende der Tagung

- Änderungen vorbehalten -

Die Vorträge im Ibero-Amerikanischen Institut werden Deutsch-Portugiesisch und Portugiesisch-Deutsch simultan übersetzt.

